

Wien, Österreichische Nationalbibliothek (ÖNB), Cod. 11744

Michael Denis: Codices Manuscripti Bibliothecae Palatinae Vindobonensis Latini Aliarumque Occidentis Linguarum. Vol. I. Pars I. Wien 1793.

269

HERMENEUTICI.

270

Witzze Poenas. &c. Sed praeter haec etiam secundae Manus *Notata* tot Glossematibus scatet pretiosus *Codex*, ut *Glossaria nostra Theotisca* non parum inde daturi possent.

VI. J. 31.

XCIX.

834 Codex chartaceus lat. hisp. Sec. XVI. Folior. 158. 8. complectitur: I. Bartholomaei de Valverde et Gandia Villenatis Castellani S. T. D. et Imp. Caroli V. Regisque Philippi II. Sacellani Praefationem Commentariorum suorum in Cantica Canticorum, quam ita inscribit: Immediissime Imperator, Domine Clementiss. Inter praeclara Diuinae Legis monumenta Dominum aliquando Israe-litis praecepisse legimus: Non apparebis in conspectu meo vacuus. Ea est causa, quod exiguum quan-dam alterius e nostris lucubrationi-bus particulam, quoniam maiora non possumus, Tibi offerimus; ex bis enim Tua Maiestas intelliget, qualia futura sint, quae suo hono-rificentissimo Priuilegio commu-nuerit, et cuiusmodi rebus otium vitae nostrae consumamus. Quae si haec genus euulgata non sunt, non voluntati, sed fortunae nostrae tri-buendum. Vtramque, Imperator optime, habes in Tua potestate, cuius clementiae mea omnia com-mendo. T. Caesar. Maiest. bumill. Sacell. B. Valv. Ex his confici-tur gemino Operi tunc infudasse Nostrum, alteri, nempe Exposi-tioni Cantici Cant. alteri vero for-tasse Libris Σπουδασμάτων XXX.

quos illum ad annum 1589. pa-ratos habuisse testatur *Nic. Antonius Bibl. Hisp. nov. T. I.* utriusq. Edit. Neutrū tamen lucem vi-dit, quamvis *Commentarii*, ut au-divimus, jam Caesaris autoritate muniti forent. Quo referre licet, quod Autor de fortuna sua quer-a-tur. Neque adeo ex *Antonio cit.* liquet, utrum geminum istud Opus etiamnum supersit. Itaque alte-rius *Praefatio*, ut Tabula e nau-fragio, in portum Bibliothecae nostraræ enavit. Inscrifit vero ea: *Praefatio Bartolomei Valuer-de, ex suis Commentarijs in Can-tica Cantic. et incipit: Quae res in suo genere praeclaræ sunt et eximiae, eas Diuini Scriptores, iuxta Hebrææ Linguae proprieta-tem, eiusdem vocis explicant ge-minatione, cuius alteram partem Paternus, Nominandi casus obtineat alteram.* Istud porro exem-plis: *Coeli Coelorum, Sancta Sanc-torum, Sabbata Sabbatorum, Va-nitas Vanitatum*, confirmatur. Agitur deinceps de Cauffa, cur Salomon Titulum hunc sacro suo Bucolico praefixerit, de aliis ejus Operibus, de sacrae Poeseos Bi-blicae Monumentis generatim, cur *Canticis Cantic.* Autor solum Salomonis nomen absque addito Filii David, aut Regis Israel aut Jerusalēm adscriperit, illum duas Philosophiae partes, quarum al-tera in vitae institutione, altera in explicanda Natura versatur, *Proverbiis et Ecclesiaste* fuisse complexum, μετα τα Φυσικα vero, nobilissimam Philosophiae por-tionem, Epithalamio suo refer-vasse,

Wien, Österreichische Nationalbibliothek (ÖNB), Cod. 11744

Michael Denis: Codices Manuscripti Bibliothecae Palatinae Vindobonensis Latini Aliarumque Occidentis Linguarum. Vol. I. Pars I. Wien 1793.

271

C O D I C E S

272

vasse, vetustissimum illum esse Επιθαλαμογεαφον. Demum de Difficultate hujus Epithalamii, de Interpretibus Moralia tantum et Anagogica sectatis, deque sensu Literae parum sollicitis agitur, ubi inter alia: *Primus Origenes — duabus, Hieronymus vero quatuor editis Homilijs vix ultra secundum caput processerunt, Bernardus octoginta Concionibus ne tertium attigit, Nyssenus in medio constitit, Beda illorum vestigiis progressus haeret in Anagogijs. Tractatio de Forma et Autoritate Cantici Cant.* Praefationem hanc solide et copiose eruditam, quaeque Commentarii ipsius desiderium acuat, terminat, cuius scriptae tempus ex ultimis verbis liquet; ait enim Autor *Canticorum Librum inter Canonicas Scripturas habendum, nuper referente sancta Synodo, videlicet Tridentina.*

II. fol. 66. *Vocablos Castellanos, cuya origen es de las Lenguas Griega, Latina, Hebrea, Caldea, Arauiga. Deduzidos por el mismo Autor. Etymologicon istud confirmat Την Πολυγλωττιαν Hispani nostri. Nihil de eo Nic. Antonius, nec nuperi Bibliothecae ejus restauratores. Neque ejus mentionem in Bernardi Aldrete Origen y Principio de la Lengua Castell. aut in Sebast. Covarruvias Tesoro de la Lengua Cast. aut in Reg. Academiae Matrit. Diccionario fieri memini, quibus tamen omnibus antiquitate praestat. Praemisit vero Autor eruditam de necessitate et ratione Studii etymo-*

logici *Commentationem, quae incipit: En las Etymologias de los vocablos Castellanos, pues se sabe la confusion, que hay en todas las Lenguas desde la torre de Babilon hasta aora, quando en la propria materna no se halla la Origen, a se de acudir a la Lengua, que ultimamente se estendio per Hespanna por la nacion, que la sugeto, com o la Arauiga. Si alli falta, a la Latina, que traxeron los Romanos, quando la sugetaron, o Griega, pues hay fundaciones y antigualles de Griegos por toda Hespanna.* Et interposita narratiuncula de Saxo *Matriti* reperito cum insculpto Dracone, quem ad *Epaminondam ex Pausania* referendum censet, prosequitur: *Pues non hallandose la Etymologia del. vocablo Castellano en la Arauiga, Latina, ni Griega, lo seguro y cierto es, acudir a la fuente y madre de todas las Lenguas, que es la Hebrea mayormente habiendo dexado los Judios en Hespanna vocablos infinitos, como parecera despues. Subdit ingenioso: Y como el otro dixo a Cesar, por no consentarle un vocablo de qui el mucho usaua: Ciuitatem dare potes, Verba dare non potes, Caesar! assi tanbien aunque los Reyes Catholicos echaron los Judios de Hespanna, non pudieron desarraygar muchos vocablos, que ellos habian introduzido. Plenius dixisset Noster, si vel omissa Latina, cuius alioqui filiam esse Hispanicam, nemo est, qui nesciat, ad Gothicam linguam etiam ablegasset Derivationum inquisidores, id, quod*

dein-

2025-07-01

Wien, Österreichische Nationalbibliothek (ÖNB), Cod. 11744

Michael Denis: Codices Manuscripti Bibliothecae Palatinae Vindobonensis Latini Aliarumque Occidentis Linguarum. Vol. I. Pars I. Wien 1793.

273

HERMENEUTICI.

274

deinceps fecit Aldretus cit. L. III. c. 14. At ille innixus Platonis Dialogo Cratyllo five περὶ ὀνοματῶν οἰδητῶν et Varrois L. IV. de Lingua lat. Regulas tradere etymologicas instituit, quas exemplis passim illustrat. Ita Praefationem emensus. Vocabula, quorum Origines exponit, aggreditur, ducto a Verbo Algibe initio, de quo in hunc modum: Algibe. La primera syllaba es añadida, ni es de substancia al vocablo. Es el commun articulo Arauigo גְּבֵה al, que suelen ellos anteponer a los mas nombres. Lo de mas es el proprio Thema o (como los Hebreos disen) Rayz Hebrea גְּבֵה Gibe, Guba, Gob, De todas maneras podemos decir, por la fecundidad de aquella Lengua, quando no tiene vocales, como en su principio no tuuo. S. Geronymo dice Guba, aunque todas las impresiones, que he visto, y aun la vltima

ma de Manutio de Roma, estan erradas, que ponen Cuba por Guba, pues Gibe, Goba, o Guba (que el Arauigo mudando la g y b en ch y f dice גְּבֵה Chef) es en la lengua Hebrea Concauidad, Hueco, Fosso, y mas propriamente Cisterna, como dice S. Geronymo en la vida de Paulo Eremita. Aora es de ver, la fecundidad de la Lengua Hebrea, que de aquellas tres Letras גְּבֵה (y aun dos podemos decir; que en muchos lugares de la Escritura ballo solo el גְּבֵה Gab o Gob sin la ultima בָּה) oso decir, que salen el latino Cauitas (u por b) Concauum, Cauea, Gibbus, Gibbosus, y nuestro Cueua, Cueuano, Giba, Gauia, de Cauea, que deteniam los animales cerrados para los juegos y fiestas; esso es Cauea. Ad hunc modum exponuntur Derivationes, quarum Elenchum adscribere non piget.

Alquitara.	Almanach.	Artesa.	Annino.
Algarauia.	Alfenique.	Adreçar. *	Arrope.
Algemia. *	Alberca.	Aceuedar. *	Alma.
Almagesto.	Afquerofo.	Alua.	Albudeca.
Ahogar.	Alfahar.	Açucena.	Brafa.
Algarraua. *	Adarme.	Anno.	Barrio.
Algodon.	Alcuça.	Albricias.	Bando.
Alcreuite.	Almitante.	Açote.	Banquete.
Albanni.	Afir.	Alnado.	Bisagra.
Alguazil.	Antruejo.	Adelantado.	Barato.
Annafil.	Alcarria.	Ama.	Batalla.
Ansias.	Alquimia.	Aluarcoque.	Blanco.
Arcaz. *	Almojauana.	Aguijar. *	Çaragueles. *
Alhazena.	Atenor. *	Ahijar.	Canna.
Açuda.	Almohada.	Adufle. *	Cancel.
Afan.	Albornoz.	Açacan.	Cominos.
Alcauala.	Alcohol.	Alferez.	Cuerno.

Wien, Österreichische Nationalbibliothek (ÖNB), Cod. 11744

Michael Denis: Codices Manuscripti Bibliothecae Palatinae Vindobonensis Latini Aliarumque Occidentis Linguarum. Vol. I. Pars I. Wien 1793.

275

C O D I C E S

276

Carreta.	Fustan.	Nariz.	Suenno.
Cascajo.	Forma.	Niebla.	Segur.
Cueruo.	Feria.	Nauas.	Sanna.
Camello.	Golfo.	Omenage.	Sotano.
Carmesi.	Galizia.	Oxala.	Toldo.
Calatayud.	Holgazan.	Parque.	Tahona.
Calauera.	Harda.	Partir.	Tou. *
Chisinas.	Hosco.	Page.	Turmache. *
Dianno. *	Italia. *	Parra.	Toro.
Derecho.	Lança.	Palermo. *	Toledo.
Esquilmo.	Lanprea.	Pulilla.	Trama.
Embaxador.	Madexa.	Ponçona.	Tierno.
Ensalçar.	Mazmorra.	Pauilo.	Treguas.
Edad.	Machina. *	Percha.	Tilde.
Escabeche.	Mostacho.	Perezil.	Taharra. *
Escudo.	Malfin.	Recamo.	Vano. *
Endechas.	Marfil.	Ribaldo. *	Voluntad. *
Emera. *	Maranna.	Ruin.	Vaca.
Filaterias.	Mecha.	Reues.	Zaque.
Fabula.	Mucho.	Razon.	

Quae *Asterisco* notata sunt Vocabula, in *Covarruviae Thesau* deesse puto. Verum et multa, quae cum eo communia habet, aliter derivat Noster, in quo an non Pseudetymis subin indulgeat, id, quod de *Platone* non est veritus dicere *Aeg. Menagius*, penes *Hispanos* literatos, si forte *Libellus* in lucem eluetetur, judicium esto. De *Valverdio* nostro adi etiam *Colomesii Hispaniam Orient.* edit. *Hamburg.* 1730. p. 240. 4. ego vero, quo doctus hic Vir in nostram Gentem animo fuerit, e Praefatione ejus *Gnomologiae ex Sandis Patribus* editae *Venet.* 1590. 4. adscribam. Sed quid dixi tuos Germanos (ita ad Albertum Card. Austr.) cum meos dicere iure potuissim? Meos enim existimo, propterea quod eos

omnes summo semper amore sum prosecutus, posteaquam in Bohemiam me contuli, ubi quadrennium ferme commoratus, benigne, humaniter, liberaliterque a sandissimis illis Episcopis, et principibus atque proceribus, cunctisque nobilibus fui semper acceptus, et in primis ab ipso etiam Imperatore &c. Atque hic in Rudolphi II. laudes abit.

C. VII. 9. 4.

Codex chartaceus lat. boh. 55²
Sec. XV. Folior. 297. 4. charactere atro, crasso perscriptus, minioque notatus est Commentarius in *Librum Sapientiae*. Praemissa ad Deum Oratione, quae incipit: *Presta domine legentibus profectum, querentibus legem tuam remi-*